

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Dirección, 1750 Administración 2299
TELEFONOS: Redacción, 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7
Apartado n.º 11

AÑO LXIV.—Número 19.542

Lunes 21 de septiembre de 1964

Precio del ejemplar: 2 pesetas

El cardenal Cushing intervendrá en el Concilio a favor de la libertad religiosa

Dice que se trata de un tema de extrema importancia para los católicos de EE. UU.

Se ha reunido hoy la 84 congregación general

Ciudad del Vaticano, 21.—Se ha iniciado esta mañana la 84 congregación general del Concilio Ecuménico en la Basílica de San Pedro, que entra así en la segunda semana de la tercera sesión.

EN FAVOR DE LA LIBERTAD RELIGIOSA

Roma, 21.—El cardenal Richard J. Cushing, arzobispo de Boston, declaró ayer que tenía intención de intervenir en el Concilio Ecuménico a favor de la libertad religiosa.

El cardenal norteamericano, durante un sermón pronunciado en la iglesia estadounidense de Santa Susana, en la ciudad eterna, hizo notar que él había utilizado durante la vida un recuerdo de John F. Kennedy. Añadió que el pensar en el fallecido presidente de los Estados Uni-

dos había llevado a su mente el tema de la libertad religiosa. Dijo que se trata de un tema de extrema importancia para los católicos norteamericanos y que pensaba intervenir respecto, cuando el Concilio sometiera a debate esta cuestión.—Efe.

MUERE REPENTINAMENTE UN ARZOBISPO DE 72 AÑOS

Ciudad del Vaticano, 21.—Monseñor Josef Gawlina, arzobispo titular de Nadyus, antiguo vicario general del ejército polaco, ha fallecido repentinamente a la edad de 72 años.

Paro general en Saigón

En protesta contra la prohibición de celebrar huelgas durante el estado de emergencia

Saigón, 21.—Se ha iniciado esta mañana en Saigón una Huelga general que ha paralizado los servicios de suministro eléctrico, suministro de agua, transportes públicos y servicios de comunicaciones.

La huelga, que en principio se iba a haber llevado a cabo hace 48 horas, ha sido ordenada por los Sindicatos en señal de protesta contra la prohibición dictada por el Gobierno de celebrar huelgas durante el estado de emergencia.

La huelga afecta a unas 60.800 personas entre obreros y elementos de los servicios auxiliares, pertenecientes todos ellos a la confederación de trabajadores.

Esta mañana unos tres mil obreros desfilaron por la ciudad con dirección a la oficina del primer ministro general Nguyen Khan no se encontraba allí y los huelguistas en su su llagada ante el edificio en se encuentran enclavada la mis-

Al mismo tiempo, fuerzas del ejército han comenzado a tomar posiciones en torno al edificio y en las calles circundantes para prevenir cualquier intento de desorden.—Efe.

CHIPRE

Violento tiroteo en Dak

Nicosia, 21.—Ha estallado un violento tiroteo esta mañana al amanecer en la población griega de Dak, unos quince kilómetros de Nicosia.

Según la policía greco-chipriota, soldados de la guardia nacional han abierto fuego contra varios turco-chipriotas que pasaban por un campo de fútbol, en las afueras de la población, y que no se detuvieron cuando les dio la orden de hacerlo. No ha habido que lamentar víctimas.

Parece ser que los soldados de la guardia nacional habían sido advertidos de que turco-chipriotas del pueblo vecino de Lurdjina estaban intentando llevar armas a otra población turco-chipriota.—Efe.

ESTADOS UNIDOS

Una iglesia y una vivienda de negros destruidas por los segregacionistas

Macomb (Mississippi), 21.—Bombardeos que estallaron la pasada noche destruyeron una iglesia de la comunidad negra y la vivienda de un negro propietario de un restaurante. Resultaron heridos dos niños, ha informado la policía.

En dicho restaurante se reúnen frecuentemente personas que trabajan en el campo de los derechos civiles.—Efe.

OTRA BOMBA CONTRA OTRA IGLESIA

Luxeu, Macomb (Mississippi), 21.—Una hora después de estallar una bomba, otra fue puesta en una iglesia bautista en otro suburbio negro. Ambas explosiones fueron precedidas con dinamita.

Los sospechosos que la dinamita fue arrojada a la iglesia desde un automóvil, declaró un portavoz de la policía.

EJ MINISTRO de Industria de BAVIERA visita una factoría de automóviles en Barcelona

Barcelona, 27.—El ministro de Industria de Baviera (Alemania), doctor Schel, visitó esta mañana la fábrica de automóviles Enasa.

Le acompañaron el cónsul general de la República Federal alemana, señor Nusallin; agregado comercial, Sr. Van Sodwin, delegado provincial de Industria, señor García Martí y delegado de Información y Turismo, señor De'gado.

Más tarde, el ministro alemán se propone visitar la Junta de Obras del Puerto y las instalaciones portuarias barcelonesas.—Cifra.

Un nieto de Hiro Hito, camarero en la Ciudad Olímpica

Tokio, 21.—Un nieto del emperador Hiro Hito trabajará como camarero en el restaurante de la Ciudad Olímpica, con un sueldo de ciento ochenta y seis pesetas al día. Nobuhiko Higashikuni, estudiante de la Universidad, que cuenta diecinueve años, ha manifestado al aceptar el empleo que, aunque nunca ha trabajado en este tipo de actividad, espera no romper ningún plato.—Efe.

TRES HORAS Y MEDIA DE OPERACION PARA SEPARAR A DOS NIÑOS SIAMESES

Chicago, 21.—Tres horas y media ha durado la operación quirúrgica mediante la cual han sido separados dos niños siameses, en un hospital de esta ciudad.

Un representante del hospital ha manifestado que los niños, hijos de una mujer de 21 años, se encuentran perfectamente. Antes de la operación estaban unidos por el abdomen.—Efe.

Asamblea general de la Comisión Española de Cooperación con la U. N. E. S. C. O.

Presidió el acto, en Madrid, el ministro de Educación

Fue presentada la memoria de las relaciones de España con el organismo

Madrid, 21.—El ministro de Educación Nacional ha presidido la Asamblea General de la Comisión Española de Cooperación con la UNESCO. Acompañaban al señor Lora Tamayo en la presidencia, el subsecretario de su departamento y el delegado permanente en España ante la organización internacional.

El secretario de la Comisión, señor Banito, presentó la memoria sobre las relaciones de España con la UNESCO y la colaboración de la Comisión Nacional.

Informan el presidente del Comité Ejecutivo sobre el proyecto de programa y presupuesto de la UNESCO para el bienio 1964-1965.

Lo mismo hizo el comisario de Cooperación Científica Internacional, señor Pérez Álvarez-Ossorio, sobre los nuevos proyectos de colaboración española. También informó sobre las perspectivas de la próxima Conferencia general, el delegado permanente de España en la citada organización, Cifra.



Edward Ochab, nuevo presidente de Polonia

Franco se interesa por la salud del cardenal Arriba y Castro

Mañana éste regresará de Barcelona a Tarragona, pues su recuperación permite su restablecimiento definitivo

Barcelona, 21.—Su Excelencia el Jefe del Estado se ha interesado hoy, una vez más, a través de su Casa Civil, por el estado de salud del cardenal arzobispo de Tarragona, doctor Arriba y Castro quien, probablemente mañana, podrá reincorporarse a dicha ciudad.

Este mediodía se hizo público el último parte facultativo, que firman los doctores Guardiola, Battalla Sabaté, Pijoan, Noguera y Muga, y que dice así:

«La recuperación del estado de salud alcanzada por su eminencia reverendísima, a los once días de la intervención quirúrgica, ha permitido aconsejar al ilustre paciente trasladarse a su domicilio del palacio arzobispal de Tarragona. La naturaleza de la enfermedad y el feliz resultado de la operación, permiten esperar el restablecimiento definitivo.»

También inquirieron telefónicamente, noticias sobre la salud del cardenal el ministro del Ejército, el capitán general de Cataluña, el gobernador civil de Barcelona, director general de Bellas Artes, el obispo de Libau (Letonia), monseñor Urbas, el abad de Samos y otras personalidades.—Cifra.

Banquete funerario con víctimas y todo

Dos niños han muerto envenenados y 200 personas resultaron intoxicadas

Atenas, 21.—Dos niños han muerto envenenados y doscientas personas han resultado intoxicadas a consecuencia de un plato típico que comieron durante un banquete funerario, en el pueblo de San Nicolás, situado en el norte de Grecia. Este incidente trágico ha sido provocado por una confusión al añadir un insecticida muy violento, que presenta el mismo aspecto que el azúcar, en lugar de ésta, a uno de los platos que se sirven tradicionalmente con ocasión de un entierro y que consiste en trigo hervido y azucarado.—Efe.

El «Sierra Aránzazu» no se ha hundido

Se le inundó para apagar el incendio y después se ha procedido a achicar el agua para descargar la mercancía

Madrid, 12.—El buque «Sierra Aránzazu» no se ha hundido como se había dicho. La Compañía Marítima del Norte, propietaria del mercante, informa que el barco fue hundido a propósito para sofocar el incendio. Fue preciso realizar varios boquetes en las escollillas para que el agua entrase en las bodegas. Una vez anegado totalmente el fuego, se procedió con medios de achique a sacar el agua para empezar a efectuar la descarga de la mercancía. Efe.

ENTIERRO DE UNA DE LAS VICTIMAS DE LA AGRESION

León, 21.—Se ha verificado el entierro de don José Vaquero Iglesias, víctima de la cobarde y pirata agresión al mercante español «Sierra Aránzazu», ocurrida días pasados en aguas del Caribe.

La fúnebre ceremonia en la localidad de Villablino y a la misma concurren las autoridades y jerarquías provinciales y locales, familiares del extinto y numerosísimo público de toda la comarca.—Cifra.

QUIEN más da, más tiene: A tu disposición están las HUCHAS DE CARITAS. Sé generoso.

Los gitanos vendimian y... «pescan» gallinas en Villarrobledo

Villarrobledo (Albacete), 21.—Los gitanos que acuden atraídos por la vendimia han puesto en práctica un sistema de «pesca» de aves de corral.

En las afueras del pueblo la mayoría de las casas están habitadas por pequeños agricultores que tienen en su corral unas gallinas que mantienen con restos de comida. Los gitanos se encargan de «trasladarlas» de gallinero por un procedimiento muy original. En el extremo de una cuerda ponen un anzuelo con su cebo. La cuerda, así preparada, es lanzada por encima de las tapias del corral. Las gallinas, atraídas por el cebo, pican el anzuelo y el arponcillo se les clava en la boca. En este momento el calé tira de la hebra y se lleva la gallina. Cifra.

Un águila entró por el balcón de un tercer piso de Leningrado

Moscú, 21.—La Policía de Leningrado ha capturado un águila de enorme envergadura cuya presencia en esta ciudad todavía no se ha podido explicar, anuncia la agencia Tass.

Un habitante de la ciudad telefonó a una comisaría para comunicar que una gran ave estaba causando daños en su apartamento situado en el tercer piso, esforzándose por penetrar.

Los agentes pudieron capturar el águila en una habitación del apartamento, en donde penetró después de romper el cristal en el balcón.—Efe.

En 14 millones de pesetas, «El Cordobés» ha comprado la plaza de toros de San Sebastián de los Reyes

Murcia, 21.—«El Cordobés» ha adquirido en 14 millones de pesetas la plaza de toros de San Sebastián de los Reyes, a su propietario, don Eduardo San Nicolás, que fue su constructor y que ahora proyecta levantar otro coso taurino en Elche (Alicante).—Cifra.

LUNA DE MIEL GRATUITA PARA 35 PAREJAS EN PLAYA DE ARO (BARCELONA)

Barcelona, 21.—Treinta y cinco parejas de recién casados, ganadores del concurso «El amor se cita en Playa de Aro», pasarán una semana de luna de miel en aquel bello lugar de la Costa Brava, como huéspedes de honor del Ayuntamiento. Las parejas son de nacionalidad española, italiana, suiza, alemana e inglesa. Participaron en el concurso, consistente sólo en inscribirse en el mismo, unas ciento cincuenta parejas, de las que por sorteo ante notario salieron las treinta y cinco ganadoras.

La reunión se efectuó esta mañana frente a la catedral de Barcelona, donde fueron recibidas por el delegado adjunto de Información y Turismo, don Antonio Grau, primer teniente de alcalde de Playa de Aro, don Juan Mateu, y otras autoridades. Seguidamente salieron en autocar para Playa de Aro. Durante la presente semana efectuarán diversas excursiones por la Costa Brava, y visitarán Monserrat y Barcelona, donde el Ayuntamiento les ofrecerá una recepción.—Cifra.



Un grupo de trece supervivientes del carguero español «Sierra Aránzazu», atacado e incendiado cerca de Cuba por embarcaciones anticomunistas, en el aeropuerto de Barajas, a donde llegaron en avión, procedentes de Puerto Rico.—(Foto Fiel)

CRONICA DE LA CIUDAD

Evocación de "la chata"

En estos días postreros de septiembre, Su Alteza Real la infanta doña Isabel Francisca de Borbón, condesa viuda de Girgenti, tía y madrina de don Alfonso XIII, conocida, por el cariño del pueblo, a quien amó intensamente, por "la chata", acudida a la ciudad desde La Granja, en las primeras horas de la tarde. El motivo de la diaria visita era romper la clausura de los conventos para que los curiosos y los sentimentales pudieran darse cuenta del clima en que se movía la vida monástica. Pero el objetivo principal de la infanta era el de proporcionar a los conventos una solución crematística que les aliviara en los largos meses del invierno. Doña Isabel, "la chata", de una enorme personalidad, de un estúpido sentido humano, de una simpatía desbordada, consiguió así de la manera más elegante una limosna para las monjas.

A bordo de una jardinera, tirada por cuatro jacas, doña Isabel hacía el camino. A ella le encantaba conducir y tomaba en sus manos gordezuelas las cuatro riendas. A su lado, en el pescante, el cochero de confianza, hombre obeso e inteligente en el oficio y servidor lealísimo a la infanta, a la que amaba entrañablemente, vigilaba sus movimientos. —¡Señora, no suelte tanto!...—Y en ese momento del atardecer en el que cambia bruscamente la temperatura en La Granja, el gesto solícito del auriga ponía sobre los hombros de doña Isabel la capa de lana que copió Coullat Valera en el monumento alzado en los jardines de San Ildefonso.

En el coche de la infanta viajaban su secretario, el conde de Coello de Portugal; Juana Bertrán de Lis, su dama de compañía, y los aristócratas veraneantes en el Real Sitio, turnando. La clausura de los conventos, cerrada por las puertas decoradas por una teoría de viejos clavos, se abrían a la llamada de doña Isabel. En el umbral, la comunidad formaba para recibir a la augusta-dama. Y entonces, la infanta requería a las muchachitas que le escoltaban con sus padres en el viaje, para que tendieran la bandeja a los visitantes. Doña Isabel iniciaba la colecta con dos billetes de aquellos cuyo motivo era el "retrato" de don Francisco de Quevedo. Las monjas, por su parte, regalaban a sus huéspedes con dulces auténticos: yemas de las Dominicas, tartas de las Clarisas, pastelillos de las Bernardas...

Esto ocurría hace muchos años, cuando el progreso no había lanzado a la circulación esa ola actual conocida por "gamberros".



Información Local

Un Departamento de Orientación Técnica se crea en la Unión Territorial de Cooperativas del Campo

Se intentará la creación inmediata de las Cajas Rurales Locales y de la Caja Rural Provincial

Van a celebrarse varios cursillos de formación cooperativa para socios y rectores de distintas entidades

Ha tenido lugar en la Casa Sindical una importante reunión de las Cooperativas del Campo constituidas en la comarca del río Píron, la cual, por reciente decreto, se ha declarado sujeta a ordenación rural.

Comenzó el acto con unas palabras del vicesecretario de Obras Sindicales, don Maximiliano Fernández García, para dar a conocer a los asistentes el acuerdo tomado por la Junta Rectora de la UTECO para sustituir al presidente fallecido, con Mauricio Escudero Martín, recayendo la presidencia provisional, de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo, hasta tanto se celebre la oportuna Asamblea General, en don Guillermo Canto Borreguero, quien hasta la fecha venía detentando el cargo de secretario de la citada entidad.

ORIENTACION TECNICA

Asimismo hizo saber a los reunidos que la Junta Rectora de la UTECO, conocedora de la urgente necesidad de un asesoramiento técnico a las nue-

vas entidades que se van constituyendo, de cultivo en común, había resuelto crear dentro de la Unión Territorial, un Departamento de Orientación Técnica que estará a cargo del ingeniero don Gabriel Pazos Díaz-Pimentá, persona de reconocida solvencia y del que se espera que desde este puesto oriente al nuevo Departamento de la UTECO en el mejor servicio de todas las Cooperativas de Cultivo en Común.

EL SR. CANTO BORREGUERO

Seguidamente el presidente de la UTECO, don Guillermo Canto, se dirigió a los asistentes, exhortándoles a colaborar para que juntos, en una auténtica acción cooperativa, luchar por el desarrollo de las Cooperativas de Cultivo en Común, ya que es, a su juicio, una de las pocas soluciones realmente eficaces con las que cuenta el agricultor para hacer frente a la situación que el campo segoviano tiene planteada.

ESTATUTOS

A continuación, el gerente de la Unión, señor Aragón Velasco, dio a conocer a los asistentes las cláusulas legales acordadas por el Servicio de Concentración Parcelaria y la Organi-

zación Sindical para adaptar los actuales estatutos de las Cooperativas del Campo en Estatutos válidos —previa aprobación por el Ministerio de Trabajo— para las Cooperativas de Cultivo en Común.

EL SEÑOR PAZOS

Después de la presentación del nuevo jefe de la Asesoría Técnica, don Gabriel Pazos, éste pasó a explicar las razones del famoso Decreto de Ordenación Rural en la comarca del Río Píron, y las ventajas que éste podía proporcionar a los agricultores asociados. Se detuvo especialmente en las bonificaciones, préstamos, y otros beneficios que pueden alcanzarse, manifestando su esperanza de que esta zona piloto en la provincia de Segovia, pueda ser una solución a los graves problemas que el campo segoviano tiene en la actualidad.

Se ofreció incondicionalmente para todo cuanto pueda redundar desde su puesto técnico orientador, en beneficio del campo y del agricultor segoviano, pidiéndoles asimismo a ellos, su entusiasta colaboración para conseguir los fines que hoy todos anhelan, mejorar las estructuras del campo y elevar el nivel de los agricultores.

El señor Fernández García

Terminó el acto el vicesecretario de Obras Sindicales, señor Fernández García, quien manifestó que estamos en el momento verdaderamente crítico para la vida del futuro del campo segoviano. La UTECO—sigue diciendo—tiene preparados sus dispositivos para ampliar en la medida de lo posible el número de Cooperativas de Cultivo en Común, y para ir a la creación inmediata de las Cajas Rurales Locales y asimismo de la Caja Rural Provincial. Sigue diciendo que igual que se está realizando ya en otras provincias españolas, los agricultores deben contar con sus propias entidades que les permita disponer de un crédito ágil y eficaz, con el que puedan hacer frente en esta etapa de nuevas estructuras y mecanización, a las distintas situaciones que esta tendencia ha de originar; sabemos ya del magnífico resultado que las Cajas Rurales están dando en las provincias donde se han constituido y tenemos la seguridad de que en la nuestra ocurrirá igual el día que estas entidades crediticias se pongan en marcha.

Estamos seguros de que a estas Cajas, colaboradoras de los Ministerios de Hacienda y Agricultura, no les ha de faltar ni el calor de los agricultores ni el apoyo necesario de los organismos interesados para que lleven a buen fin su importante cometido. Anunció también que ante el auge

despertado por el cooperativismo en todas sus facetas, magníficamente impulsado por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y orientado por el delegado provincial de Sindicatos, van a celebrarse en Segovia varios cursillos de Formación Cooperativa para socios y rectores de distintas entidades, esperando que esta formación, adecuada en todos los aspectos de la Cooperación, sirva para que en el futuro las entidades cooperativas estén dirigidas y orientadas por hombres que conozcan perfectamente su misión y las posibilidades que la Cooperación puede llevar a efecto y desarrollar en todos los órdenes, en mejora de las estructuras económico-sociales con las posibilidades de industrialización, transformación y comercialización de productos que pueden llevarse a cabo.

Terminó diciendo el señor Fernández García a los cooperativistas reunidos, que ellos tienen en su mano el futuro de las Cooperativas agrarias de nuestra provincia y que en sus manos está el desarrollar de una manera racional y eficiente a estas Cooperativas de Cultivo Común que pueden realizar un magnífico papel en todos los órdenes en el momento en que el inmediato plan de Ordenación Rural de la comarca del Píron se ponga en marcha.

La asamblea de avicultores segovianos se celebrará el próximo jueves

Vencidas las dificultades por las avicultores a celebrar el pasado mes de la Delegación de Sindicatos comarcales de la misma, a la que asistieron representantes nacionales, tendrá lugar definitivamente el próximo jueves, día 24, a las doce, en el salón de actos de la C. N. S. provincial.

Por el temario a tratar, de gran interés para el porvenir de nuestra cultura, es de esperar la asistencia de todos los avicultores de la provincia, ya se trate de granjas de multiplicación, producción de huevos o carne.

DE SOCIEDAD

Han regresado de Ibiza los marqueses de Lozoya y sus hijas.

SEGOVIA RELIGIOSA

En Santa Rita Cultos que las RR. MM. Agustinas de esta ciudad celebrarán en honor de la gloriosa Santa Rita de Casia, abogada de Imposibles, mañana, día 22: Por la mañana, a las ocho, misa de comunión de las señoras asociadas. Por la tarde, a las seis, exposición de S. D. M. rosario, visita a la Santa, reserva y generación de la sagrada reliquia.

IMPUESTO SOBRE EL TRAFICO DE LAS EMPRESAS EN ACTIVIDADES DEL SINDICATO DE LA MADERA

En cumplimiento de lo dispuesto en la norma séptima de la orden de 28 de julio de 1964 (B. O. del Estado de 6 de agosto), por la que se regula el régimen de convenios para la exacción del impuesto general sobre el tráfico de las empresas, se ha procedido a la confección del censo de contribuyentes con vista a la posibilidad de aplicación del referido convenio para el año 1965 en las actividades de maderantes, carpentería, ebanistería, fabricación de muebles y tapicería, carpintería, carpintería y envases y artículos derivados de la construcción; hallándose expuesto por espacio de cinco días hábiles en el domicilio social de Sindicato de la Madera, para que durante otro plazo igual puedan pedirse contestaciones, exclusiones y corrección de errores y se declare por los contribuyentes las actividades que ejerzan en los lugares donde lo hagan, cualquiera que sean unas y otros.

REUNION DEL JURADO PARA EL CONCURSO DEL PLAN DE ORDENACION DE EL ESPINAR

Presidida por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, se celebró su primera reunión el día 19 de agosto, para proceder a la proclamación del técnico designado por los concursantes, quedando constituido provisionalmente de la siguiente manera:

Presidente, gobernador civil, vicepresidente, alcalde de El Espinar, vocales, los señores don Laureano Sanz y don Angel Rodríguez Arce; don Ignacio de Córdoba, arquitecto; por el Colegio Oficial de Arquitectos, don Valentín Pizarro; por la Dirección General de Urbanismo, don Fernando García Rojas; y por la Secretaría del jurado y los concursantes, D. Julio Cano.

COFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA FUENCISLA

Se ruega encarecidamente a los cofrades y personas encargadas abonar la cuota de los mismos, a fin de remitir nota al secretario de Escultor Marinas, número 7, con claridad posible, el nombre y dos apellidos, calle, número y piso, con el fin de hacer la lista para su exposición y su ratificación si procede en la junta de cofrades.

Los que deseen pertenecer a la cofradía, los mismos datos, especificando nueva alta.

REGALOS PARA BODAS LA CASA DEL SIGLO XV

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS. 12,00 ptes. Cada palabra más... 1,30

PENSIONES Y HOSPEDAJES

ATENDERIA a estudiantes, habitación con teléfono o pensión completa, económica. Razón: Gestoría «La Social». Plaza de los Huertos, núm. 2.

TRABAJO

NECESITO pastor. Santos. Revenga.

OFRECESE tractorista agrícola, carnet primera. Informes, Gestoría Agrícola.

SE necesita muchacha para Madrid, matrimonio sólo, sueldo a convenir. Informes, Marqués del Arco, 6. Teléfono 2693.

PARTICULAR necesita sirvienta. Sueldo a convenir. Hilanderas, 9.

SE necesita vaquero. Informes: presidente. Tizneros.

SE necesitan dos muchachas, una cuerpo de casa, buen sueldo. Razón: Anís Castellana.

SE necesita muchacha mayor 18 años. Clínica del Dr. Gila.

NECESITO señora para la limpieza, buen sueldo, seguros sociales, etc. Hogar Sindical.

SE necesita asistente diaria. San Francisco, 54, 1.º.

SE necesita aprendiz, Carnicería Aquilino.

TRASPASOS

TRASPASO mercería con vivienda por no poderlo atender. José Zorrilla, 71.

TRASPASO local loza y cristal. José Zorrilla, 26.

VENDESE molino

martillos 20 HP., seminuevo; elevador y cinta transportadora carga camiones. Apartado 14. Medina del Campo.

ALQUILERES

TURISMOS sin conductor. Seat 600-D «Viajes Sierramar». Fernández Ladreda, 11. Teléfono 14-47. Segovia.

CONDUZCA usted mismo. Autos Sierramar. Alquiler sin chófer. Últimos modelos. Fernández Ladreda, 11. Teléfono 14-47. Segovia.

VENDO o arriendo molino de Fuente Santa Cruz. Verlo y tratar en el mismo durante este mes.

SE alquila habitaciones para escolares, con derecho a cocina. Padre Claret, 10. Ver de 5 a 7 de la tarde. Tel. 1859.

VARIOS

MATRICULACIONES, transferencias automóviles. Pasaportes y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda. Escuela Santa Columba, 5.

AUTO-ESCUELA Provencio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

ACADEMIA de conductores. Garaje España. La más antigua.

COMPRAS

PISO nuevo amueblado, temporada escolar. Tomillo, 26. Teléfono 3793

VENTAS

UVA para 80 cántaras. Francisco Bravo. La Puebla.

TERRENO céntrico, edificable, vendo hasta 600 m². Almirra, 24.

UNIFORME nuevo completo colegio concepcionistas, barato. Razón: Manuel Entero, 4, bajo.

VENDO 3.000 ó 4.000 kilos de uva escogida. Leandro Rubio. Nieva.

VENDO dos mil kilos de uvas, buena clase. Antonio Gil. Muñozoveros.

POR lo que vale un piso vendo casa céntrica con 4 viviendas, dos desahucias, con balcones a la calle. Razón: Teléfono 2685.

VENDO finca tres kilómetros Ciudad Real, 14 hectáreas regado, electrificada, vivienda, dependencias, ganado, baratísima. Facilidades. Eusebio Rodríguez. Bordadores, 5. Madrid.

TRANSPORTISTAS, constructores. Camión Chevrolet 38/39, motor Barreiros. Buen estado. Facilidades. Informes: Gestoría Higuera de Mercado. Teléfono 1964.

GANADOS

VENDO dos vacas suizas abocadas segundo y tercero. Julián Barral. Puente-rebollo.

VENDO 150 ovejas de vientre. Eduardo Herrero. Escalona.

VENDO pareja de machos, media vida, la cuerda. Severiano Casas. Bernardos.

VENDO vaca abocada del segundo. Sebastián Segovia. Santa María de Nieva.

MACHOS romos de tres dedos, diez años, vendo. Julio Gómez. Otones.

SE vende vaca suiza abocada del tercero. Florentino Roldán. Etreros.

NOVILLA suiza recién parida del primero con chota y vaca abocada del tercero vendo. Valeriano Palacios. Santa María de Nieva.

VENDO dos vacas del segundo, recién paridas y abocadas. Francisco Martín. Fuentepelayo.

Cine CERVANTES

Hoy: 8 y 11. Gran éxito

HOMBRE DEL OESTE

Gary Cooper - Julie London
Cinemascope color. Mayores 16 años

Mañana:

EL IDOLO DE ACAPULCO

Hoy: 8 y 11. Último día. Tolerada

EL CONDE SANDORF

TEATRO JUAN BRAVO

Viernes, día 25. Único día

ANTONIO CASAL

con su compañía de revistas.



1.ª Cadena Voluntaria de Alimentación en España

Promoción del 21 al 26 de septiembre de 1964

SALCHICHON ANA

kilo 73,00

COÑAC 501

botella de 3/4 39,90

MEMBRILLO SPAR extra, de lata

cuarto kilo 4,30

VELAS de 200 gramos

..... 5,90

CALDO SPAR

cajita 4,30

Presentando doce fundas vacías del Caldo Spar, se obsequia con un magnífico plato de DURALEX.

sigua con atención nuestras promociones de venta

semanales porque

comprando en SPAR ahorrra siempre



Gas Turpe el gas de la tranquilidad NO EXPLOTA NO INTOXICA

Jabón POZO FUENCARRAL ahorra ropa y dura 3 veces más



"EL CORDOBES" ES SU MEJOR CLIENTE

Don Santiago Pelayo posee la sastrería de toreros más antigua de España

Antes los toreros preferían los colores pálidos, ahora los quieren fuertes: "Manolete casi siempre vistió de rosa"

No recuerda el día en que un muchacho desgarbado, de flequillo despeinado y mirada decidida entró en el establecimiento para alquilar un equipo completo de matador por setecientas pesetas. Don Santiago Pelayo, dueño de la sastrería de toreros más antigua de España, enclavada en la castiza calle de León, no podía saber que ese torerillo sería dentro de unos años el archifamoso «El Cordobés». Tampoco podía adivinar que con el tiempo se convertiría en su mejor cliente.

—Alquiló un equipo completo: traje, capote de paseo, montera, dos muletas, juego de espadas y espuerta, para su primera novillada. Y esta temporada que ha torreado sesenta y una corridas, lleva ya encargados doce trajes.

EMPEZO EN 1870

La sastrería de don Santiago Pelayo nació en 1870 de la mano de Rafael Ripollés. En aquellos tiempos la «fiesta» se celebraba de tarde en tarde. Los matadores eran buenos clientes, pero los que aspiraban a la gloria... surgió entonces el alquiler de los trajes de torero.

El alquiler de trajes se impone por varias causas. Lo normal es que un matador de primera línea utilice el traje de ocho a diez veces. Luego, suelen regalárselos a los hombres de su cuadrilla o venderlos. Si tienen algún roto se arregla y luego se alquilan a la gente que comienza. A mí me gusta cohar una mano a los «matelillas» siempre que puedo.

«EL CORDOBES» NI SE LOS PRUEBA

Los toreros suelen ser caprichosos al hacerse un traje de luces. El tercio pesa cinco kilos aproximadamente. Parece inexplicable que los diestros puedan mover elegantemente los brazos, dar pases rápidos, correr o intentar la huida cuando se quedan al descubierto delante del toro. Lo de menos es la talla; lo más pesado es el hilo de cobre bañado en oro, las lentejuelas, los canutillos y los hilos.

Hay diestros que necesitan cinco o seis pruebas, aunque lo normal es que dos sean suficientes. La excepción es «El Cordobés», que ni siquiera se molesta en ir al sastre. Suele mandar a su mozo de espadas. El matador de Palma del Río elige los colores únicamente.

De los doce trajes que ha encargado esta temporada no se ha probado ninguno. El último que se ha hecho, que estrenó en San Sebastián de los Reyes, era oro con fondo azul marino.

RAREZAS

La elección del color es uno de los capítulos más importantes. Hay diestros que le tienen fobia a algún color y si en el traje encargado hay siquiera una mota del tono odiado rechazan el encargo.

Don Santiago Pelayo sabe que no debía mandar nunca un traje verde a Domingo Ortega o uno azul a Lorenzo Gatzka.

—Antes, los toreros preferían los colores pálidos. Gustaban salir a las plazas de manera discreta. Pero ahora todos exigen colores fuertes y tonos vivos. El único que en los últimos años iba contra la corriente era Luis Miguel Dominguín, que seguía prefiriéndolos pálidos. Casi todos los trajes de «Manolete» eran rosa.

Los diestros suelen desear un traje después de haber sufrido una

cornada. Pero hay excepciones. Cuando Antonio Ordóñez pisaba los ruedos don Santiago sabía que debía re-

¿Cómo se hace un traje?

Un traje de luces es una necesidad cara. Suele costar unas 15.000 pesetas. Es un trabajo de artesanía que requiere tiempo y conocimiento del oficio. Un capote de paseo puede costar de 4.500 a 20.000 pesetas.

—Son caros —dice don Santiago— porque llevan mucho tiempo y el material es de primera calidad.

—Supongo que ha recibido un pedido, ¿cómo se hace un traje?

—Primero se descuelgan las plantillas del diestro correspondiente, luego se cortan las telas y los forros, se trazan nuevos diseños de dibujos y se bordan sobre las telas; se encargan los alamares, los machos y los hombrillos de hilo de oro.

Rápidamente va surgiendo la maravilla.

—Las bordadoras extienden las di-

versas piezas en los bastidores y la aguja va trazando sobre la tela los complicados arabescos. Además del hilo los trajes se van adornando con lentejuelas, canutillos e hilillos dorados. La primera tarea consiste en poner los cordoncillos de oro sobre la tela. Después, los huecos se irán rellenando con rosas y flores bordadas hasta que la tela sea un cuajaron de color.

Una vez realizado el bordado don Santiago tiene delante de sí las siguientes piezas que deberán ser unidas con telas lisas; dos bandas laterales, una a cada lado exterior del pantalón; cuatro mangas, dos altas y dos bajas; dos delanteros del chaleco, y la espalda de dos delanteros del cuerpo. Aparte, formados con hilos dorados tiene los cincuenta y un alamares,

los dos hombrillos y los machos, y unas burlas que cuelgan del extremo de los canales del pantalón.

«YO QUERRER...»

El traje está listo. Pero, en la mayoría de los casos, es improbable que se le enfunde un matador de trío. Puede terminar en el guardarropa de un financiero de Boston o en la maleta de un turista británico. Porque el caso es que algunos de los trece millones de turistas que pasean por España han descubierto la tienda de don Santiago Pelayo, y el desenlace es el siguiente:

—Yo querrer un traje de torreador... —dice un señor gordo con pinta de alemán.

—Son 15.000 pesetas, señor. Se lo envuelvo o se lo lleva puesto.

Y no es raro que el «aficionado» quiera emular las suertes de «Lagar-tijo» delante del espejo y pida un traje de luces a medida. —Europa Press.

Rafael SEGURA

ANTENA de MADRID

- Preocupa seriamente la tendencia alcista de los precios
- Han subido la vivienda, la carne, el aceite, las bebidas...
- Casi quinientos puestos de refrescos en la vía pública

Madrid.—(Crónica de Argos especial para nuestro diario).—Existe seria preocupación en el ambiente público por la tendencia alcista de los precios, estado de opinión que viene recogiendo la prensa madrileña y que está mereciendo especial atención por parte de «Ya» y de «Pueblo».

«La orientación alcista de los precios —decía el diario de la noche, en un reciente comentario— es tanto más inadmisibles cuanto, según todas las estimaciones, el producto nacional está creciendo satisfactoriamente. Luego, si el producto nacional crece y, como resultado de la carestía, más de la mitad de los españoles activos ven mermada su participación en dicho producto, es que existen grupos o sectores que se están adueñando no sólo de todo el incremento que se logra, sino también de parte de las rentas y retribuciones de cuantos trabajan por cuenta ajena».

Por su parte, un editorial del citado periódico de la mañana, dedicado a convenios colectivos y previos, terminaba así: «Que el coste de la vida ha iniciado un ascenso que em-

pieza a ser preocupante no creemos que se pueda negar. Que ello hay que corregirlo parece indiscutible. Como lo es moralmente, sin duda, que la cuerda no debe romperse por lo más flojo. Libertad de precios es muchas veces libertad de aumento de beneficios a costa del productor. Si a esta libertad se acompaña la del aumento correlativo de las remuneraciones, los asalariados resultan sus víctimas por el doble concepto de consumidores y de trabajadores».

NOTABLES SUBIDAS DE PRECIOS

El verano es propicio a la carestía, por la mayor demanda de productos y de servicios, y esto no sólo por el turismo extranjero, sino también por el turismo interior, por el veraneo, las vacaciones y los permisos, época en que solemos salirnos de nuestras casillas con gastos extraordinarios de viajes, comidas, ropas y diversiones.

La carne, el aceite, el pescado, los huevos y otros artículos de primera necesidad han subido notablemente en estos últimos meses. Si acaso, la fruta, por su abundancia y carácter perecedero, se ha contenido por ahora, aunque es previsible también la subida cuando empiece a escasear.

Hay otros bienes, como los pisos y los automóviles de importación, que han elevado apreciablemente sus precios, sin que la subida sea debida ni a la época estival ni a una mayor demanda, puesto que siempre han sido cosas muy solicitadas.

Y en otras cosas pequeñas, como un café, una cerveza o un botellín de limón, en fin, en consumiciones de bares, que no pueden considerarse de imprescindible necesidad, pero tampoco de lujo, sino algo corriente en nuestros tiempos, la subida también es de importancia. Hasta hace unos meses, podía tomarse una caña de cerveza, con aperitivo, por 2,50; hoy el botellín (la caña va desapareciendo) cuesta 3,50. Y los botellines de refrescos han subido de 4,50 a 5 pesetas, en los bares más modestos.

PUESTOS DE REFRESCOS

Salir a la calle y no poder refrescar la garganta con alguna bebida fría, aparte del agua en botijo que aún ofrecen algunas torerucas, constituye un insuperable tormento, máxime cuando te encuentras a cada paso con un bar o con un puesto callejero de refrescos o de helados.

Pese a todas las limitaciones municipales, casi quinientos se hallan establecidos en las vías públicas. Unos doscientos filios, de construcción sólida, con café, bebidas de todas clases, aperitivos y bocadillos, en fin, verdaderos bares. Los trescientos restantes son veraniegos, de temporada, y su principal mercancía la constituyen los helados y los refrescos, generalmente embotellados.

La horchata va cediendo posiciones a las «colas» y a los zumos de naranja y de limón, y el agua de cebada y otros refrescos típicos han desaparecido por completo. Por menos de un duro ya no se puede refrescar ni en el más húmedo tendete.

El «Virgen de Aránzazu» se hundió el mismo día del ataque al «Sierra Aránzazu»

Este se hundió también el sábado en la bahía de Nipe a la que había sido remolcado

Arrecife de Lanzarote, 20.—Noticias de Santa Cruz de la Palma señalan que, consecuencia de un día de agua, se hundió el motopesquero «Virgen de Aránzazu», cuando se venía de las faenas de la pesca en la zona Punta Ganado. Todos los tripulantes se pusieron a salvo. El barco, de matrícula de Bilbao, tenía 17 metros de eslora y lo había arrendado el armador de dicha ciudad don Sebastián Díaz Martín.

Las pérdidas se calculan en dos millones de pesetas. Se da la triste circunstancia de que el «Virgen de Aránzazu» se hundió, al parecer, el mismo día en que se registró el grave accidente al mercante «Sierra Aránzazu» en aguas del Caribe.

EL «SIERRA ARANZAZU», HUNDIDO

Washington, 20.—El casco semi-carbonizado del «Sierra Aránzazu» se ha hundido ayer en la bahía de Nipe, en la costa noroccidental de la isla de Cuba, a donde fue remolcado por una de las embarcaciones cubanas que acudieron en su socorro. Según informes, el casco se encuentra en aguas poco profundas y, problemáticamente, será posible su recuperación.

«UN BARCO NORTEAMERICANO ME IMPIDIO LLEGAR»

La Habana, 20.—El capitán de un remolcador cubano ha declarado, según informa la prensa cubana, que un «cutten» del Servicio de Guardacostas norteamericano se interpuso y bloqueó el rumbo de su remolcador cuando éste trataba de auxiliar al mercante español «Sierra Aránzazu».

MANIFESTACION DE DUELO EN EL ENTIERRO DEL CAPITAN DEL BUQUE ATACADO

Bilbao, 20.—Una silenciosa manifestación de duelo ha constituido el entierro del capitán del «Sierra Aránzazu», don Pedro Iborgutengoitia, que ha tenido lugar hoy en Algorta.

A la ceremonia se ha sumado todo el vecindario, condolido por el trágico fin del infortunado marino vasco. Previamente fue oficiada una misa de «corpore inseputo», en la parroquia de San Martín de la citada localidad.

Los restos mortales del capitán Iborgutengoitia llegaron ayer por la noche a Algorta, en furgón procedente de Madrid. Las escenas de dolor que se registraron al llegar al cadáver a su domicilio fueron verdaderamente impresionantes. La viuda del marino desaparecido no había salido de su hogar desde que conoció la noticia, una noticia que, trágicamente, había venido a coincidir con el cumpleaños del capitán y cuando en la casa que ahora ha quedado sin jefe se hacían los preparativos para entro-

PARA CAMPO, CASA Y PLAYA TRANSISTORES



PHILIPS

para la música Servicio técnico garantizado Repuestos originales Galerías Santa Columba

PROGRAMAS para MAÑANA

SOBREMESA: 2,15. Avance de Telediario, 2,17. Primera página, 2,30. Biografía del ayer, 3,00. Telediario, 3,20. Punto de vista, 3,30. Para vosotras, 3,40. Novela (II), 4,00. A media voz, 4,05. Cierre.

TV VISION IBERIA

diferente a todos Asistencia técnica garantizada GARCIA & SAN FRUTOS, S. L. Avda. Fdez. Ladreda 6. T. 26-12

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

CCC

400.000 ALUMNOS



CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA

CORTE Y CONFECCION

Femina CCC

ECONOMICAMENTE GANE DINERO cosiendo.

- UNAS SEMANAS BASTAN para estudiar nuestro curso (Femina), adquiriendo un dominio absoluto en el arte de coser.
- Nuestro método sigue siendo el más popular por su asombrosa sencillez. En un tiempo récord permite cortar y coser, con inmediatos resultados económicos.
- Todo esto en su casa, a su entera comodidad y con el mínimo gasto.

CCC LE REGALARÁ EL SIGUIENTE MATERIAL: TIJERAS - CINTA METRICA - ESQUADRA - JABONCILLO - LAPIZ AZUL - LAPIZ NEGRO - REGLA - GOMA DE BORRAR - PAPEL ESPECIAL PARA EL TRAZADO DE PATRONES, ETC.

Confíe en la experiencia CCC. ¡NO SE ARREPENTIRA!

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de:

Nombre _____

Domicilio _____

Población _____

Provincia _____

cursos CCC

INGLES PRACTICO	CALCULO MERCANTIL
INGLES SUPERIOR	ADMINISTRADOR
INGLES PERFECCION.	REDACCION COMERCIAL
FRANCES PRACTICO	CORRESPONSAL
FRANCES SUPERIOR	TAQUIGRAFIA
FRANCES PERFECCION.	MECANOGRAFIA
ALEMAN PRACTICO	SECRETARIADO
ALEMAN SUPERIOR	ORTOGRAFIA
ALEMAN PERFECCION.	CULTURA GENERAL
LATIN	BACHILLERATO 1.º
VASCUENGE	BACHILLERATO 2.º
ACORDEON	BACHILLERATO 3.º
GUIARRA (cifra)	BACHILLERATO 4.º
GUIARRA (solfeo)	DIBUJO
CANTO	RADIOTECNIA
ARMONIA	RADIOMONTADOR
MAITRE D'HOTEL	TELEVISION
SEGUROS (Agente)	DETECTIVE PRIVADO
SEGUROS (Oficial)	JUDO
SEGUROS (Auxiliar)	CULTURA FISICA (mujer)
CONTABILIDAD	LA MUJER Y SU CASA
	CORTE Y CONFECCION

Los cursos CCC no son como los demás...

OTRO PRODUCTO DE LA ERA PHILCO

DE INVESTIGACION DEL ESPACIO

PHILCO

Town House TV

Nacido en U. S. A., triunfa en el mundo entero, y ahora en España presentado y distribuido por

Electrodo, S. A.

Muerte y Vida, 21. Teléfono 19-20

Aquí, todos los DEPORTES

OIGA...



VEA...

VEA... con

TRANSISTORES - - - TELEVISORES

OIGA... con



ALVEZ encabeza los campeonatos mundiales de billar

Berlín, 20.—En los campeonatos mundiales de billar a cuadro 47-2, el actual campeón, el belga Joseph Verrest, ha sido batido por vez primera en los campeonatos por el billarista español Gálvez.

Los resultados registrados han sido los siguientes:

Schulte (Holanda) vence a Rudolph (Alemania) por 400 a 364.

Gálvez (España) a Verrest (Bélgica) por 400 a 263.

Selman (Alemania) a Hibon (Francia) por 400 a 177.

Wijnen (Holanda) a Rudolph (Alemania) por 400 a 57.

Gálvez (España) a Hibon (Francia) por 400 a 120.

Verrest (Bélgica) a Schulte (Holanda) por 400 a 31.—Alfil.

Un millón de pesetas en entradas sobraron en el Español-Madrid

«Hoja del Lunes», de Madrid, dice lo siguiente:

«Noticia nueva, aunque de «antes», hubo lleno en la inauguración de la temporada en el Español-Madrid de Liga. Di Stefano en el equipo catalán, marcaron 8.235 localidades, por un valor en taquilla de 994.300 pesetas. Pero a todo, el Madrid volvió a batir el récord del campo españolista, que ahora en 2.515.195 pesetas—añorando 193—, con la cifra de 2.749.055, recordación absoluta de la jornada del 14 de septiembre.

Al parecer, el tesoro de Real Madrid Deportivo Español, don Ángel Martínez, explica que se estimase un millón de pesetas del anhelado «No hay billetes» porque los aficionados barceloneses supieron pronto, en la misma mañana del domingo, que los equipos móviles de Televisión Española estaban preparando su instalación de material en Sarriá varias horas antes de que comenzase el encuentro, que fue retransmitido en directo por toda España.»

El francés CARRARA ganó la Vuelta Ciclista a Cataluña

Barcelona, 20.—Con la disputa de la última etapa de 149 kilómetros del recorrido ha finalizado la presente edición de la «Vuelta Ciclista a Cataluña», que se ha adjudicado el francés Carrara, en 36-14-17.

El vencedor de la última etapa ha sido el francés Carrara, en 4-01-44 y el vencedor absoluto del Premio de la Montaña, Gómez del Moral, con 33 puntos.

La clasificación de la etapa ha sido la siguiente: Uriona, 4-01-44; Echevarría, Nardello, Pérez Francés, Vicentini, González, Monty, Sobri, Errandonea, mismo tiempo.

Todo el resto del pelotón con el mismo tiempo.

La clasificación general queda esbozada como sigue: Carrara, 36-14-17; Fabbri, 36-17-30; Errandonea, 36-18-22; Honrubia, 36-21-33; Heredia, 36-22-49; Nardello, 36-23-19; Errandonea, 36-24-02; Gabica, 36-24-55; Gómez del Moral, 36-25-10; Soler, 36-25-41; Pérez Francés, 36-25-53.

Perdió la Gimnástica en su primer desplazamiento

El Santa Bárbara la venció por el tanteo de 2-1

Buen partido de las líneas de atrás, con fallo de la vanguardia

Toledo, 20. (Crónica de nuestro enviado especial.)—U. D. Santa Bárbara, 2 (Angel y Emilio); Gimnástica Segoviana, 1 (Valderrama).

DATOS COMPLEMENTARIOS.—Medía entrada en los graderíos del estadio «Carlos III». Público chillón, tarde entoldada y terreno de juego en buenas condiciones.

ALINEACIONES.—U. D. Santa Bárbara: Fernando; Víctor, Pepe, Rafa, Chiqui, Juanito; Tino, Emilio, Modesto, Angel y Ballesteros.

Gimnástica Segoviana: Maestro; Guerra, Carrasco, Domingo; Villaverde, Flores; De la Cruz, Peñalva, Valderrama, Aranz y Heredero.

ARBITRO.—Dirigió el encuentro el señor Pastor. Buena labor la suya, sólo empañada por su contemporización ante las violentas entradas del lateral izquierdo toledano. Le ayudaron en las bandas los señores Gil Pinedo y López Donabaitia, bien.

INCIDENCIAS.—A los dos minutos de juego Rafa lesiona a De la Cruz. El jugador segoviano, muy castigado durante todo el encuentro, evidenció clara merma de sus facultades físicas.

La Gimnástica, con el negativo a cuestas que le sumase el Talavera, comenzó sus desplazamientos. El Santa Bárbara era el primer rival. Y había la posibilidad de alcanzar un resultado harto halagüeño. No se contaba, entonces, con la fuerza, la velocidad y el sentido de la anticipación del equipo toledano, ni se suponía que la vanguardia azulgrana cobrara una actuación grisácea. Pues, bien; estos factores señalados, motivaron que el partido terminase en un 2-1, justísimo a todas luces, favorable al Santa Bárbara.

El partido comenzó con el equipo de Oyarregui. El mando pasó a poder del Santa Bárbara y sus volantes, con la ayuda de Emilio, se adueñaron del centro del campo. Y vinieron las oportunidades. Y llegaron los goles. ¡Como siempre!

El del empate lo obtuvo Angel, ganando la acción a Maestro, un tanto tardío en su salida. Se jugaba el minuto 11 del segundo tiempo. Hasta el final del partido, la tónica—es decir, dominio del conjunto toledano—no se modificó. Cada vez aumentaba en intensidad. Menos mal que la zaga—y ayudan es—de la Gimnástica tra-

Varios heridos graves en las pruebas motoristas de Jerez de la Frontera

Jerez de la Frontera, 20.—En el circuito de la Constancia se han celebrado las pruebas motoristas organizadas por el Moto Club Jerezano.

En la prueba de los 250, el corredor de Cádiz, Luis Sáez, sufrió un despiste y chocó contra un quiosco de refrescos, resultando con heridas de pronóstico grave. Como consecuencia del accidente resultaron con fractura de pierna los espectadores Pedro Pacheco Campos, Juan Parra Jiménez y José Padilla Medina; Antonio Riquelme sufre heridas leves, y el guardia Francisco Alvaro Calderón recibió un fuerte golpe en el pecho. Todos ellos fueron inmediatamente asistidos en la clínica de la Cruz Roja.

Grupo XIV de la Tercera División

MOSCARDO, 1; CONQUENSE, 1

Madrid, 20.—En un partido de fuerzas niveladas, el Moscardó y el Conquense empataron a un gol, empate que se produjo en el primer tiempo. El exceso de nervios por ambos contendientes y el sistema defensivo del Conquense, impidieron que en la segunda parte se realizara un buen juego.

El Moscardó fue combativo en todo el encuentro.

El arbitraje del señor Rodríguez Marín, correcto.

RAYO VALLECANO, 4; FEMSA, 1

Madrid, 20.—El dominio correspondió al Rayo en la primera parte, en la que no se marcó ningún gol.

En la segunda parte, a los dos minutos, marcó el Femsá, de un certero chut de su delantero centro Pérez. A los quince minutos, el Rayo consiguió el empate, por mediación de Lasheras, y a los veinte se deshizo la igualdad al introducir el portero del Femsá el balón en su propia meta. A los 22 y 25 minutos, marcó nuevamente el Rayo, por mediación de Lasheras.

En la segunda parte el Femsá salió con diez hombres por lesión de su ex remero izquierda Moreno.

Destacaron en el Rayo Lasheras y los defensas laterales, y en el Femsá los medios, portero y defensa central.

El árbitro, señor Muñoz de Morales, bien, en líneas generales.

CARBANCHEL, 7; BOTTICHER, 2

Madrid, 20.—Comenzó el juego con ligero dominio de los de casa y su línea media se hizo pronto dueña del campo.

A los 35 minutos Laborda inaugura el tanteo; a los 38 el propio Laborda marca el segundo; a los 43 Lamata consigue el tercero.

En la continuación, una jugada por el ala izquierda de los visitantes permite a Morales adelantar distancias. A los 10 minutos Vidal marca el cuarto, a los 17 Morales marca el segundo para sus colores; a los 21 Lamata consigue el quinto; a los 26 Vidal marca el sexto, y a los 30 viene el séptimo y último, obra de Antequera.

El encuentro ha sido fácil para los locales, en cuyas filas han destacado Font y Laborda. Del Boetticher, Pelé y Morales.

Arbitró el señor Torres Granizo, regular.

que sin motivo alguno fue anulado, entre airadas protestas del público, y a los 30 minutos Criado marcó el gol de triunfo.

Destacaron por el Plus Ultra, Rodríguez y Laberna. Por el Avila, los medios, Anaya y Raúl.

TALAVERA, 4; LEGANES, 0

Talavera de la Reina, 20.—Arbitró el señor Ojmes, que tuvo una buena actuación.

A los cinco minutos Alias consiguió el primer tanto. A los 17 Rivera hizo el segundo. Cuando iban 38 minutos Manzanero obtuvo el tercero, y cuando faltaban dos minutos para terminar, el primer tiempo consiguió el cuarto y último de serie.

GETAFE, 1; TOLEDO, 2

Getafe, 20.—Los primeros 20 minutos (Continúa en la página 6)

Manuel Piñero, campeón de España de ciclismo juvenil

Por equipos triunfó el de Asturias

Valladolid, 20.—Los VI Campeonatos de España de Ciclismo Juvenil han puesto de manifiesto la gran altura del ciclismo español y los adelantos que en los últimos años se han conseguido. Lo que ya supone una satisfacción. Los juveniles españoles han rodado a velocidades récord en este tipo de carreras. El sábado, sobre el circuito del Paseo de Zorrilla, admirable escenario para una carrera contra el reloj, se rodó a una media de 43 kilómetros a la hora consiguiendo en algunas vueltas un porcentaje tan estimable como el de 45 kilómetros por hora. Ayer domingo, en la prueba en carretera, se rodó igual a buena marcha.

Contra reloj por equipos (18,200 km.)

- Madrid, 25-27 (a 42.436 kilómetros hora de media).
- Asturias, 25-34.
- Pañplona, 25-54.

Individual en carretera (79 kilómetros)

- Manuel Piñero (Asturias) 2-07-33.
- Ramón Ramallets (Zaragoza), 2-09-00.
- Juan Achúcarro (Guipúzcoa), 2-09-00.

Resultados de la prueba en línea

- Manuel Piñero García, campeón nacional (Asturias), 2 horas, 07 minutos, 33 segundos.

RESULTADOS EN PRIMERA Y SEGUNDA DIVISION

PRIMERA DIVISION

Zaragoza, 5; Murcia, 1.
Elche, 0; Sevilla, 1.
Barcelona, 2; At. Madrid, 3.
Real Madrid, 6; Las Palmas, 0.
Betis, 4; Coruña, 0.
Valencia, 2; Levante, 0.
Córdoba, 2; Español, 1.
Oviedo, 1; At. Bilbao, 0.

SEGUNDA DIVISION

Primer grupo

Osasuna, 2; Langreo, 0.
Badalona, 3; Burgos, 1.
Real Sociedad, 4; Europa, 1.
Hospitallet, 3; Real Unión, 0.
Santander, 3; Sabadell, 2.
Pontevedra, 3; Celta, 1.
Baracaldo, 3; Orense, 1.
Indauchu, 2; Gijón, 2.

Segundo grupo

Abarán, 1; At. Ceuta, 2.
Calvo Sotelo, 2; Hércules, 1.
Constancia, 0; Cádiz, 0.
Tenerife, 0; Mallorca, 1.
Málaga, 1; Granada, 1.
Mestalla, 3; Onteniente, 3.
Algeciras, 1; Huelva, 0.
Melilla, 1; Valladolid, 0.

LA QUINIELA GANADORA

PRIMERA Y SEGUNDA DIVISION

Zaragoza-Murcia	1
Elche-Sevilla	2
Barcelona-At. Madrid	2
Betis-Coruña	1
Córdoba-Español	1
Oviedo-At. Bilbao	1
Osasuna-Langreo	1
Real Sociedad-Europa	1
Pontevedra-Celta	1
Abarán-At. Ceuta	2
Calvo Sotelo-Hércules	1
Tenerife-Mallorca	2
Algeciras-Huelva	1
Melilla-Valladolid	1

Clasificaciones

PRIMERA DIVISION

J. G. E. P. F. C. P.

R. Madrid	2	2	0	0	8	4+2
Zaragoza	2	2	0	0	7	1+4+2
Córdoba	2	2	0	0	6	3+4+2
A. Madrid	2	2	0	0	5	3+4+2
Oviedo	2	1	1	0	0	3+1
Valencia	2	1	1	0	3	3+1
Betis	2	1	0	1	5	2+2
A. Bilbao	2	1	0	1	2	2+2
Sevilla	2	1	0	1	3	4+2
Las Palmas	2	1	0	1	2	7+2
Levante	2	0	1	0	2	1-1
Murcia	2	0	1	2	6	1-1
Elche	2	0	2	1	3	0-2
Español	2	0	2	2	4	0-2
Barcelona	2	0	2	2	3	0-2
Coruña	2	0	2	0	6	0-2

SEGUNDA DIVISION

Primer Grupo

J. G. E. P. F. C. P.

Hospitallet	2	0	0	0	4	0+4+2
Santander	2	0	0	0	6	2+4+2
Gijón	2	1	0	0	5	3+1
Badalona	2	1	0	0	4	2+3+1
R. Sociedad	2	1	0	1	4	2+2
Osasuna	2	1	0	1	2	2+2
Burgos	2	1	0	1	3	3+2
Sabadell	2	1	0	1	3	3+2
Pontevedra	2	1	0	1	4	4+2
Baracaldo	2	1	0	1	3	3+2
R. Unión	2	1	0	1	2	3+2
Celta	2	1	0	1	2	3+2
Orense	2	0	1	0	2	4+1-1
Indauchu	2	0	1	2	4	1-1
Europa	2	0	2	0	5	0-2
Langreo	2	0	2	0	5	0-2

Segundo Grupo

J. G. E. P. F. C. P.

Mallorca	2	2	0	0	2	0+4+2
Melilla	2	2	0	0	3	1+4+2
A. Ceuta	2	2	0	0	5	3+4+2
Granada	2	1	1	0	7	1+3+1
Valladolid	2	1	0	1	4	1+2
Tenerife	2	1	0	1	1	1+2
Abarán	2	1	0	1	2	2+2
Huelva	2	1	0	1	2	2+2
Calvo Sotelo	2	1	0	1	3	3+2
Algeciras	2	1	0	1	1	1+2
Málaga	2	0	1	1	3	4+1-1
Onteniente	2	0	1	1	3	4+1-1
Mestalla	2	0	1	1	3	7+1-1
Cádiz	2	0	1	0	0	1-1-1
Constancia	2	0	1	0	0	1-1-1
Hércules	2	0	0	2	4	0-2

El «Sierra María», gemelo del mercante atacado en El Caribe, sale hoy también para Cuba

Con similar mercancía y el mismo itinerario que el «Sierra Aránzazu»

Alicante, 20.—El capitán del buque mercante español «Sierra María», don José Echevarría, que se encuentra en Alicante para tomar un cargamento de muñecas, vinos y ajos con destino a Cuba, ha manifestado que han quedado finalizados los trabajos de carga de estas mercancías, que consiste en 700 toneladas. Y que mañana el «Sierra María», que es gemelo del «Sierra Aránzazu», atacado en aguas del Caribe, se hará a la mar con escala en Cádiz y Ceuta, para cubrir el mismo itinerario que el mercante atacado.

Prosigue la perforación petrolífera en Valdeajos

Se llega a los 150 metros en el pozo número 2

Valdeajos de la Lora.—La compañía Amospain-Camps prosigue su labor tan prolongada como el silencio de sus portavoces oficiales—lo que obliga al cronista a ir muchas veces a ciegas con respecto a los pasos seguidos por los técnicos en la parameta de la Lora—, sondeando en el pozo núm. 2. Desde el último martes, en que la barrena se detuvo cuando la perforación alcanzó los 100 metros de profundidad, se procedió, con el auxilio del dispositivo de cementación, a inyectar cemento a presión en el entubado, y con el fin de taponar escapes que impedirían al agua y a los gases salir a la superficie, a la vez que giraba la barra cuadrada maestra que acciona el varillaje de perforación.

150 METROS

Por tanto, al finalizar esa labor, era necesario que fraguar el cemento, y así se ha esperado hasta última hora del viernes, cuando el trípode ha prosiguido el barrenado, primero del cemento depositado en el fondo del entubado, y seguidamente la capa de cretáceo, inmediatamente debajo de la cementación, habiéndose profundizado ya en total 150 metros. Recordemos que la capa de petróleo a la que ha de llegar la barrena en los próximos días se encuentra a 1.350 metros de profundidad.

FRANK SINATRA, multado con 25.000 pesetas por el gobernador de Málaga

Por el incidente que provocó allí

Málaga, 20.—Ayer se dio por terminado el incidente entre el actor Frank Sinatra y el enviado especial del periódico madrileño "Pueblo", J. L. Avelleda, que a última hora adquirió caracteres de sensacionalismo.

La policía ha trabajado activamente para esclarecer los extremos que concurren en la situación y ha hecho comparecer al actor ante las autoridades malagueñas. Efectivamente, a las cuatro de la tarde, Frank Sinatra, desde el hotel "Pérez Espada", se trasladó a la Comisaría de Málaga acompañando por el señor Kiney, delegado de la 20th Century Fox; el director del hotel, señor Aletri; los abogados españoles, señores Sánchez Guerrero y Frías Ovallde, y un intérprete, por cierto perulista italiano, perteneciente a la productora, y dos policías.

LA VERSION DEL ACTOR

Frank Sinatra compareció ante el comisario jefe y al parecer, la declaración difiere sobre lo que se ha dicho. El actor norteamericano—según su propia versión—se hallaba en la barra de la parrilla del hotel y invitó a tomar una copa a Ondina Cañibano, quien procuraba formar parte del cortejo del actor durante su estancia en la parrilla. Ambos charlaban animadamente y Ondina le propuso el hacerse una fotografía en la que aparecieran ambos. En este momento avisaron a Sinatra de que le llamaban por teléfono. El actor salió de recepción seguido de Ondina. En este momento hicieron acto de presencia varios fotógrafos.

Según parece se trataba de una artimaña para lograr la fotografía a la

que el actor se negó. Disgustada Ondina ante la negativa de Sinatra, le arrojó a la cara un vaso de whisky. En este momento surgió la discusión entre los acompañantes, Sinatra y Ondina.

Sinatra ha añadido que no posee carnet de conducir y que los conductores que ha utilizado son españoles y con coches alquilerados.

Terminada la declaración, el comisario jefe la sometió a la consideración del gobernador civil, quien dispuso imponer al actor norteamericano una multa de 25.000 pesetas por escándalo en un hotel de Torremolinos la noche del 17 al 18. Cuando fue comunicada a Frank Sinatra la decisión, éste dejó ver su sorpresa e, incluso, se mostró afectado. El mismo entregó 416 dólares a los abogados, quienes marcharon para adquirir papel del Estado.

El actor pretendía salir hacia Nueva York esta tarde, pero perdió la combinación con Madrid y se cree que lo hará esta madrugada, aunque no se sabe si vía Madrid a bien vía Gibraltar.

DE GAULLE

inicia su gira por Hispanoamérica

Pointe-à-Pitre, isla de Guadalupe, 20.—El presidente de la República francesa, general De Gaulle, ha llegado a esta isla de las Indias occidentales-francesas, a las 20,55 (hora española). En Pointe-à-Pitre, capital de la isla, pasará esta noche antes de iniciar su recorrido de treinta y dos mil kilómetros por diez repúblicas de Hispanoamérica.

Normalmente los ordenadores que existían en España han sido utilizados para operaciones de cálculos administrativos. Por vez primera se han sometido al cerebro electrónico programas como los destinados estudios estadísticos sobre la distribución agrícola y ganadera de España, por el Instituto de Edafología.

Por otros Institutos del Consejo, tales como el de Química y Física, el «Alonso Santacruz», el de Óptica, se han estudiado temas de asociaciones moleculares; presiones de vapor; funciones de energía potencial de hete-

PIENSA RECURRIR

Terminado el asunto, Sinatra acompañado de las personas que habían venido con él, marchó nuevamente a Torremolinos. Se cree que los abogados del actor presentarán recurso.

«El cerebro más inteligente» de Madrid está en la calle de Serrano

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas dispone del calculador electrónico más potente de España

Puede imprimir 1.400 líneas al minuto y ser consultado desde un kilómetro de distancia

El más potente y completo calculador electrónico que funciona en España, ha sido instalado en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Aunque el precio que se le hizo fue «especial» su costo sobrepasó los treinta millones de pesetas. Prácticamente, desde el mes de marzo pasado, el calculador no ha dejado de funcionar e incluso para trabajos especiales no se ha detenido ni durante la noche. En los primeros días de septiembre el cerebro electrónico arroja 1.905 horas de servicio.

PODEROSA AYUDA A LA INVESTIGACION

El calculador electrónico, para el que se ha levantado un edificio especial en la madrileña calle de Serrano, tiene como finalidad primordial atender las necesidades de cálculo numérico y tratamiento de la información de los distintos centros dependientes del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Verdaderamente, ha representado una gran ayuda para la investigación española—me dice el director del centro, señor Fernández Arcebi—, no se le han sometido aún programas excesivamente espectaculares, pero su continua utilización por diversos Institutos dependientes del Consejo nos indica lo útil que ha sido su instalación.

Antes de que se le echara a andar, se realizaron 4 cursillos para un total de 223 personas, a fin de orientarlas en el manejo del calculador y aparatos perforadores, etc. Actualmente, la plantilla que cuida del «cerebro» está compuesta por nueve técnicos y personal auxiliar, además del especialista de la IBM que ha de estar siempre vigilando el funcionamiento.

POR PRIMERA VEZ EN ESTUDIOS ESTADISTICOS

Normalmente los ordenadores que existían en España han sido utilizados para operaciones de cálculos administrativos. Por vez primera se han sometido al cerebro electrónico programas como los destinados estudios estadísticos sobre la distribución agrícola y ganadera de España, por el Instituto de Edafología.

Por otros Institutos del Consejo, tales como el de Química y Física, el «Alonso Santacruz», el de Óptica, se han estudiado temas de asociaciones moleculares; presiones de vapor; funciones de energía potencial de hete-

Grupo XIV de la Tercera División

(Viene de la página 5)

Los de juego fueron de gran dominio de los visitantes, que a los 22 minutos inauguraron el tanteado por mediación de Sánchez Cabezo.

Después de este tanto reaccionan los gatafeños, que nivelan la contienda e incluso se imponen a sus rivales.

En la continuación, el dominio fue más bien alterno. A los 11 minutos empató el equipo de casa, con un tanto obra de Manolín, pero a los 25 otra vez el Toledo consigue adelantarse con un segundo tanto que marcó López Rico.

Sobresalieron, por el Toledo, la línea defensiva y su portero, y del Gatafe, todos cumplieron menos la cobertura.

La actuación arbitral del señor Sánchez González, no gustó.

ALCALA, 2; GUADALAJARA, 0
Alcalá de Henares, 20.—A los dos minutos del comienzo, el delantero local Brotons consigue el primer gol. Sigue presionando el Alcalá, pero en una arrancada del Guadalajara y cuando ya se cantaba el gol, el portero sujeta a un delantero a carreaño, produciéndose un penalty que, lanzado por el interior Joaquín, la pelota dio en el poste y salió fuera. A los 35 minutos, en un contrataque local, y en una buena jugada llevada entre Laguna y Ponedá, termina con disparo de este último que logra el segundo gol.

En la continuación, ambos equipos se muestran fatigados, casi más el Guadalajara, y cuando faltaban dos minutos se lesionó de gravedad el defensa central del Alcalá, Felipe, con fractura de brazo.
Por el Guadalajara destacó la defensa, y por el Alcalá, todos estuvieron bastante bien. El árbitro, señor Poveda, sólo regular.

Capacidad de almacen: 688 millones de cifras
Capacidad de trabajo: Todos los estudios del Plan de Desarrollo

Los ciclos; medidas de intensidad de biociclos de infrarrojos; integrales biocéntricas y tricéntricas; descomposición terminal del metilol; cálculos de sistemas ópticos y corrección de aleaciones; estadísticas de ajustes y estudios de las propiedades de los constituyentes del caucho.

EL PROYECTO «PERT»

Uno de los trabajos más importantes realizados por el calculador ha sido el proyecto «Pert» para la construcción. Se trata de un estudio sobre el cálculo de actividades críticas que han de realizarse cuando se quiere llevar a cabo una construcción. Mediante este estudio, se puede saber con exactitud, antes de comenzar a construir, qué elementos son los que conviene utilizar con primordialidad, dónde se ha de trabajar con más esmero.

VEINTE MIL PESETAS LA HORA

Como base para los trabajos de mayor fuste, el calculador ha realizado lo que los técnicos denominan rutinas y que no es más que una serie de programas de utilización frecuente: cálculos simples de senos, cosenos, etcétera.

Se trabaja actualmente sólo para el propio Consejo, pero no se descarta la posibilidad de que sus servicios sean utilizados por otros departamentos oficiales y se llevar hoy a cabo las gestiones para que incluso empresas privadas puedan beneficiarse del calculador, sin el cual, no se podrían realizar gran cantidad de operaciones por el dinero y tiempo que en ellas se invertiría.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

UN CEREBRO INCOMPLETO

—Creo que un calculador de este tipo—me dice el ingeniero jefe del Centro—es primordial, sobre todo para un país en vías de desarrollo, por la multitud de cálculos que hay que realizar.

El calculador electrónico de la calle de Serrano atiende hoy perfectamente a las necesidades del propio Consejo, aunque sea incluso utilizado por las oficinas y no parando nunca desde las ocho de la mañana a las ocho de la noche. Pero muy pronto se quedará pequeño. Es reducido el edificio y carece aún el «cerebro» de muchos elementos que lo complementan.

—Agregándole los elementos que le faltan, creo que podríamos atender a todas las necesidades españolas hasta finales del primer plan de Desarrollo.

COMPLETARLO, OBRA DE MILLONES

El completarlo es obra de millones, pero ya se está estudiando alguna proposición y es muy posible que el «7070» rinda pronto según su gran capacidad. Cuando esto sea así, además de su portentosa memoria de letra de 10.000 palabras, y cada unidad de 10.000 dígitos, podrá almacenar 688 millones de cifras. Actualmente sólo dispone de 50.000.

Dispondrá, además de cuatro unidades de discos—hoy sólo funcionan a base de cifras perforadas—, tendrá tres unidades de entrada y como salida tres ordenadores 1.401, mientras que hoy sólo dispone de una máquina impresora más lenta que el calculador. La diferencia será ésta: cada ordenador 1.401 puede imprimir 1.400 líneas por minuto, mientras la actual sólo imprime 150 líneas en el mismo tiempo. Y si se trata de cifras y letras podrá imprimir 600 líneas por minuto.

UNO DE LOS MAS IMPORTANTES ELEMENTOS

Uno de los más importantes elementos de que dispondrá será de 10 estaciones de consulta fuera del recinto del calculador y a distancia inferior a un kilómetro. Por tanto, cualquier departamento del Consejo podrá hacer sus consultas al «cerebro» sin necesidad de salir de su propio local. Por último, podrá ser sometido a varios programas simultáneos y nutrirá su memoria de los programas IBM, con lo que no necesitará realizar las operaciones de rutinas en las que tanto tiempo se invierte, puesto que se darán respuestas por las llamadas bibliotecas de los «cerebros» de la misma especie que funciona en muchos países.

A pesar de los millones que supone, el completar el «cerebro» es una obra de gran importancia y a ello atiende el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.—(Europa Press)

Juan Rodríguez Ruiz

GESTORIA RONCO

Licencias caza, pesca, aprovechamientos forestales, pasaportes y Familias Numerosas
RUIZ DE ALDA, 6 (Frente al Acueducto)

Hogar feliz hogar con **AGNI** Cocinas butano de venta en Casa Solera



—Si quieres mi consejo te diré que tu novio está abusando de tu paciencia...

Optica ATALAYA

Fernández Ladreda, 12. Teléfono 28-28

TRASPASO LOCAL AMPLIO

CON VIVIENDA CENTRICO APIMOSA. Ladreda, 12

Camiones y Autocares PEGASO

Concesionario exclusivo: Gobernador F. Jiménez, 9 T. 2659 SEGOVIA

HIGARSA

HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

El mantenimiento no es excesivamente costoso, ya que todos los elementos están transistorizados, ocupa poco espacio y no gasta excesiva energía. Generalmente el costo de utilización por hora de este calculador 7070 suele ser de 20.000 pesetas. En España los precios, naturalmente se han reducido a la modesta suma de 5.000 pesetas, sobre las que se hacen el 80 por ciento de descuento a los departamentos del Consejo Superior.

VIVA FELIZ Y SIN DOLOR

Tomando **Calmante vitaminado**

contra dolores de cabeza, neuralgias, resfriados.

Contiene Vitamina B₁

GANADERO:

Obtenga ganancias extras que hagan subir su explotación. Utilice siempre piensos **Biona**

Ganaderos de ceba porcina:

Con 2 kilos de pienso, 1 kilo de carne en la primera edad y poco más en la ceba. Utilice siempre piensos **Biona**

AVICULTOR:

Máxima postura, perfecta salud de sus aves, máximo rendimiento en pollos de carne. Utilice siempre piensos **Biona**

GANADERO:

Utilice nuestro pienso especial para vacas. Cuesta menos... mejor calidad de la leche... **Biona**

GANADERO:

Produzca más y a coste más bajo. Aliméntela técnicamente a sus ganados. Utilice siempre piensos **Biona**

Una fábrica en cada región bajo control y garantía **Bioter**

Exclusiva de venta: **ALMACENES FERNANDEZ**
Pl. Los Huertos (frente Correos)

Peregrinación a TIERRA SANTA organizada por el obispado de Lérida

Del 28 de marzo al 9 de abril de 1965

Crucero especial a los Santos Lugares en la motonave «Cabo San Roque» de la Compañía Ibarra, colaboradora y asesora del viaje. Ruta maravillosa: Barcelona, Siracusa, Alejandría, El Cairo, Port-Said, Beirut, Jerusalén, Belén, Jericó, Mar Muerto, Haifa, Malta y Barcelona. Precios incomparables: de 10.000 a 25.000 pesetas. Gran comodidad en el ambiente acogedor y cordial del lujoso y moderno trasatlántico «Cabo San Roque». Una ciudad flotante con excepcionales garantías de seguridad, confort y bienestar. Plazas limitadas. Excursiones en avión, autopullman y coche privado a los lugares más maravillosos de toda la ruta. Inscripciones, información y correspondencia: Obispado de Lérida. Peregrinaciones, teléfono 21520, y en todas las oficinas de la compañía Ibarra.

Teléfonos de EL ADELANTADO Dirección 1750 Redacción 2025 Administración e Impren. 2299

GREGORIO GARCIA, EN SU ALTERNATIVA, CORTO CUATRO OREJAS Y RABO, EN SUECA

Andrés Hernando fue ovacionado en sus dos toros en Barcelona

Sueca (Valencia), 20.—Corrida de feria. Seis toros de Hernández Plá, desiguales.

Alternativa del torero local Gregorio García, que alcanzó un resonante éxito, cortando cuatro orejas y un rabo.

Curro Girón, padrino de la alternativa, fue muy aplaudido en sus dos toros, siendo premiado con tres orejas y un rabo.

Armando Conde, aplausos en su primero y dos orejas en su segundo. Gregorio García resultó cogido en el quinto, apreciándosele conmoción cerebral, que no le impidió continuar la lidia. Fue sacado a hombros.

El Cordobés cortó oreja a sus dos toros en Logroño

Logroño, 20.—Toros de don Atanasio Fernández, sosos. Se guardó un minuto de silencio por el alma del novillero Manolo Alpanes, muerto el pasado viernes en Nájera.

Fernán Murillo cortó una oreja en su primero y fue ovacionado en su segundo.

Paco Camino fue ovacionado en su primero y oyó algunos pitos en su segundo.

El Cordobés cortó una oreja en su primero y otra en su segundo. En

éste dio dos vueltas al ruedo y el presidente fue abroncado por no concederle la otra oreja.

Orteguita, cuatro orejas

San Feliú de Guixols (Gerona), 20.—Toros de Auxilio Tabernero, bravos.

Manolo Martín, palmas en su primero y dos orejas en su segundo.

Orteguita cortó cuatro orejas en sus dos toros.

El Colombiano, ovación, petición y vuelta en su primero, y vuelta al ruedo con petición de oreja en su segundo.

En Palma de Mallorca

Palma de Mallorca, 20.—Toros de don Juan Pedro Domecq, bravos.

Manolo Vázquez, silencio en su primero y división de opiniones en su segundo.

José Julio, pitos en sus dos toros. Carlos Corbacho, silencio en su lote.

Montilla y Paco Moreno cortaron orejas

Zalamea la Real (Huelva), 20.—Corrida de feria. Reses de don Javier Moreno, difíciles.

José María Montilla cortó dos orejas en su primero y hubo ovación,

petición de oreja y vuelta en su segundo.

Efraín Girón fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo fue ovacionado.

Paco Moreno, cortó dos orejas y el rabo en su primero y escuchó palmas en el último.

En Barcelona

Barcelona, 20.—Tres toros de doña Aurora Clairac y tres de don Leopoldo Clairac y un novillo de Barcial. Los toros mansos. El novillo, bravo.

Aivaró Domecq rejoneó muy bien y se le concedió una oreja.

Joaquín Bernadó, palmas en su primero y aplausos en su segundo.

Manolo Carra, una oreja en su primero y ovacionado en su segundo.

Andrés Hernando escuchó aplausos en los suyos.

Angel Peralta cortó las dos orejas en Lorca

Lorca (Murcia), 20.—Corrida de feria. Ocho toros de don Juan Alonso Orduña, que resultaron difíciles. El séptimo fue devuelto a los corrales sin lidiar.

Angel Peralta cortó dos orejas en el que rejoneó.

Rafael Peralta cortó dos orejas en el suyo.

Curro Romero oyó protestas en sus dos toros.

Luis Parra (Jerezano) fue ovacionado en su primero. En su segundo oyó aplausos.

Zurito cortó una oreja en su primero. En su segundo, silencio.

Joselito Huerta y Manuel Blázquez, crejeado en Valladolid

Valladolid, 20.—Primera de feria. Toros de Manuel Santos Galache. Miguel Báez (Litrí), pinchazo, estocada corta y descabello. Ovación. En el otro, tres pinchazos, media y descabello. Pitos.

Joselito Huerta, una estocada. Oreja. En el otro, media estocada. Silencio.

Manuel Blázquez, que sustituía a Emilio Oliva, ante un toro peligroso nada hizo. Mató de una estocada. Aplausos. En el último, un pinchazo hondo. Oreja.

Dos orejas a Pedrés y otras dos a Ostos en Arlés

Arlés, 20.—Seis toros de Peralta. Pedro Martínez (Pedrés) cortó una oreja en cada uno de sus enemigos.

Jaime Ostos escuchó muchos

aplausos en uno y cortó dos orejas en el otro.

Manuel García (Palmeño) oyó pitos en uno y aplausos en el último.

Suspensión por la lluvia de la corrida de Benidorm

Benidorm, 20.—La corrida anunciada para hoy, en que habían de actuar los espadas César Girón, Manolo Herrero y José Luis Barrero, tuvo que ser suspendida a causa de la fuerte lluvia caída momentos antes de iniciarse la corrida.

Los hermanos López Chaves cortaron una oreja en Ciudadela

Ciudadela, 20.—Novillada con dos para reñones para Lolita y Cándido López-Chaves, que fueron ovacionados. Se les concedió una oreja con vuelta al ruedo en el primero y vuelta al ruedo en el segundo.

Los otros dos novillos fueron lidiados por Enrique Patón. Ovación y dos orejas, y en el otro, vuelta al ruedo. La plaza presentaba un lleno completo, apreciándose una gran proporción de extranjeros.—Cifra.

En Toledo

Toledo, 20.—Ganado de Pedro Gandarías, bravo.

Vicente Punzón, palmas y oreja. Raúl Sánchez resulta cogido y le llevan una oreja a la enfermería. Mata al novillo Vicente Punzón.

Paco Pallarés, palmas y oreja. Raúl Sánchez sufre una herida de pronóstico reservado.

En la Monumental

Madrid, 20.—Plaza Monumental. Cinco novillos de don Higinio Luis Severino, inciertos, y uno de don Angel Rodríguez, bravo.

Eduardo Ordóñez, silencio en su primero. En su segundo cortó una oreja y dio la vuelta al ruedo. Curri de Camas, aplausos y algunos pitos en su primero y pitos en su segundo.

Ginés Picazo fue ovacionado en sus dos toros.

Las cuadrillas hicieron el paseillo montera en mano y se guardó un minuto de silencio en señal de duelo por el torerillo Manuel Alpanes, muerto en la plaza de toros de Nájera el pasado viernes.

Oreja a Paquirri y Copano en Cádiz

Cádiz, 20.—Reses de María Luisa Domínguez de Guardiola, bravas.

Copano, ovación y oreja. Antonio Pérez, palmas en los dos. Paquirri, oreja y ovación.

El Barquillero y Sebastián Borrero cortan sendas orejas

Alicante, 20.—Cinco novillos de Gascón Fraile y uno de la viuda de Alipio Tabernero de Paz, todos mansos.

El Barquillero, vuelta y oreja. Sebastián Borrero (Chamaco), oreja y ovación.

Curro Limones, herido menos grave en Valencia

Valencia, 20.—Novillos de Bernardino Piris Carballo, bravos.

El Puri, vuelta y oreja. Joselillo, ovación en ambos. Mató también los novillos que correspondían a Curro Limones, que resultó herido.

Curro Limones sufrió una cogida durante la lidia de su primer enemigo. En la enfermería se le apreciaron lesiones de carácter menos grave.

Triunfo de Oscar Cruz en Ceret

Ceret (Francia), 20.—Novillos de Ricard.

Oscar Cruz, dos orejas y dos vueltas.

Miguel Oropesa, oreja y vuelta. Paco Puerta, oreja y dos vueltas. Oscar Cruz se adjudicó el trofeo «Oreja de oro».



un problema de transporte

¿ Por qué usar dos vehículos cuando uno solo puede hacer el mismo trabajo ? Es cuestión de elegir con cuidado. Y en el negocio del TRANSPORTE POR CARRETERA, la elección depende de la RENTABILIDAD máxima del vehículo. El nuevo camión PEGASO 200 CV. es una unidad rentable. A las 12 Tm. de carga útil del propio camión, suma Vd. las 10 Tm. de carga del remolque. La economía es evidente y los beneficios demostrarán que Vd. ha sabido elegir.



COMERCIAL Pegaso S. A.

Concesionario en Segovia: HIJOS DE IGNACIO GARCIA, S. A. (HIGARSA) GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ, 9 SEGOVIA

Inauguración del centro emisor del Atlántico, de Radio Nacional de España en Tenerife

Presidió el acto el ministro de Información y Turismo

El Jefe del Estado envió mensajes por los micrófonos de onda media y corta, en el acto de la inauguración

Santa Cruz de Tenerife, 20.—A las 10,30 de la mañana ha sido inaugurado en Santa Cruz de Tenerife, por el ministro de Información y Turismo, el Centro emisor del Atlántico, de «Radio Nacional de España» en Canarias.

Fueron bendecidas las instalaciones por el obispo de Tenerife, doctor Franco Gascón, quien pronunció una emotiva alocución en presencia de las primeras autoridades del archipiélago.

El señor Fraga Iribarne apretó el botón que puso en marcha el centro primero por onda media y luego por onda corta, fueron radiados mensajes de Su Excelencia el jefe del Estado

y luego el ministro pronunció un discurso.

Le acompañaban en tan solemne ocasión los directores generales de Radiodifusión y Televisión y Promoción del Turismo, subdirector general de Radiodifusión, delegado provincial de Información y Turismo y director del Centro Emisor del Atlántico.

El programa de ampliación de la red de «Radio Nacional de España» ha conseguido un paso importante con esta inauguración. El centro consta de una emisora de onda media de 100 Kw. y dos de onda corta de 50, que pueden trabajar en paralelo. Las emisiones que has a hoy han tenido carácter de prueba, continuarán en horario normal desde las ocho de la mañana hasta las doce de la noche y por la privilegiada situación geográfica del centro ha de conseguir para España millones de oyentes de Sudamérica y Africa. El ministro se mostró muy satisfecho de las características, circunstancias y puesta a punto del complejo emisor inaugurado.

Se ha designado a la primera mujer «auditora» en el Concilio

Es la señorita Marie-Luise Monnet que preside el Movimiento Social del Apostolado

Hermana de Jean Monnet, uno de los «padres» de Europa, tiene 82 años

Ciudad del Vaticano, 20.—Su Santidad el Papa, en el curso de una alocución que ha pronunciado durante una misa celebrada en la basílica de San Pedro, ha anunciado la designación de la primera mujer nombrada «auditora» en el Concilio.

El nombramiento ha recaído sobre la señorita Marie-Luise Monnet, presidenta del Movimiento Social del Apostolado en los medios sociales independientes y hermana de Jean Monnet, uno de los «padres» de Europa. Tiene 82 años de edad.

Profundamente emocionada por esta noticia, inesperada para ella misma como para todo el mundo, la señorita Monnet fue recibida en el besamanos por Su Santidad, que tuvo para ella palabras de felicitación y de aliento.

La señorita Monnet declaró después de la ceremonia que el anuncio del privilegio la había impresionado profundamente y procurado una gran alegría al darle el sentido de las responsabilidades que representaba para ella.—Efe.

ESTADO DE SITIO EN BOLIVIA

Se ha descubierto una conspiración izquierdista contra el Gobierno

El expresidente Siles y dos diputados de la oposición han sido detenidos

La Paz, 20.—El Gobierno boliviano ha declarado el estado de sitio en toda la nación después de haberse descubierto una conspiración contra el Gobierno, según se ha anunciado oficialmente.—Efe.

LAS GUERRILLAS OPERAN EN EL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

La Paz, 20.—El Gobierno ha anunciado que las guerrillas izquierdistas han iniciado operaciones militares con objeto de derrocar al Gobierno. Un anuncio del Gobierno dice que

las guerrillas socialistas operan en el departamento de Santa Cruz, en la parte oriental del país, cerca de la frontera con Brasil.

Las tropas gubernamentales, al mando del general Luis Rodríguez Bidegain, ministro de Defensa Nacional, han asegurado que terminarán con las guerrillas antes del 28 de septiembre, fecha de la visita del presidente De Gaulle.

El Caudillo regresó a El Pardo

Dando por terminada su estancia en Galicia

Madrid, 20.—Dando por terminada su jornada de verano en Guipúzcoa y Galicia, poco después de las siete de la tarde de ayer llegó a su residencia de El Pardo Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa.

EL EXPRESIDENTE SILES, DETENIDO

La Paz, 20.—El expresidente Hernán Siles Zuazo y dos diputados del partido de la oposición han sido detenidos.

Victor Paz Estensoro, presidente de la República, está reunido con el Gabinete en sesión extraordinaria. En la capital se desarrollan normalmente todas las actividades.

EL MOVIMIENTO, DESARTICULADO

La Paz, 20.—El ministro boliviano del Interior ha dado a conocer esta noche un comunicado en el que se informa a la opinión pública que las fuerzas del orden habían desarrollado un complot subversivo cuyo objeto era derrocar al Gobierno legal del país para sustituirlo por una «junta presidida por Hernán Siles Zuazo».

EL PLAN DE LOS CONJURADOS

La Paz, 20.—En el comunicado facilitado por el ministro del Interior se dan a conocer los planes de los conjurados, que trataban de promover desórdenes en los departamentos de Santa Cruz, Oriente y Bolivia, provocar agitaciones en los centros urbanos de trabajadores, preparar ataques armados contra los edificios públicos, hacer saltar el oleoducto de Caranda, así como la vía férrea en diversos lugares.

En el comunicado se expresa asimismo el sentimiento de las autoridades porque la oposición no haya dado prueba de la misma buena voluntad que el poder ejecutivo a fin de «consolidar las instituciones y de asegurar la paz y la tranquilidad de todos los bolivianos».

El texto concluye diciendo que el movimiento nacional revolucionario, basado en la legalidad de su mandato y del apoyo popular «está firmemente resuelto a proseguir el desarrollo económico y social del país y a castigar con todo rigor a los culpables de esta conspiración, urdida contra el pueblo y su revolución.—Efe.

COMLOT PARA REPONER A GOULART EN EL PODER, DESCUBIERTO EN BRASIL

Porto Alegre, 20.—La Policía ha descubierto un complot para reponer a Joao Goulart en el puesto presidencial, a la cabeza de una contrarrevolución comunista. Es la segunda vez en el espacio de dos meses que la Policía de Rio Grande do Sul, estado natal de Goulart, ha anunciado haber descubierto un plan contrarrevolucionario.

El jefe de Policía, Leon Etcheberry, manifestó a la prensa que el citado plan fue descubierto a través de un estudiante universitario.—Efe.

LOS PRINCIPES IRENE Y CARLOS, EN HOLANDA

Baarn (Holanda), 20.—La princesa Irene de Holanda y su esposo, el príncipe Carlos Hugo de Borbón y Parma, de regreso de Holanda por primera vez desde su matrimonio, en el pasado mes de abril, han asistido hoy juntos a misa. Los príncipes salieron del palacio de Soestdijk, residencia de la reina Juliana y del príncipe Bernardo, en un coche decorativo. Habían llegado ayer, a primera hora de la tarde, invitados por los padres de la princesa Irene a pasar unos días en su compañía.—Efe.

Las islas CANARIAS son un enclave excepcional en el plan de la radiodifusión española

La unidad de los españoles es un que hacer cotidiano, un propósito noble y un logro feliz

Mensaje de S. E. Jefe del Estado al inaugurar la emisora de onda media en Canarias

Discurso del Caudillo en la inauguración de la emisora de onda media en Santa Cruz de Tenerife.

Canarios y españoles todos: Con una emoción sincera y entrañable me dirijo a vosotros desde la nueva emisora de Radio Nacional de España en las Islas Canarias. Están muy presentes en mi memoria los días transcurridos que viví en estas tierras, eslabón primero y fundamental de la salvación de la Patria. Fue aquí, esperanzado por vuestra lealtad y vuestro aliento donde tomé forma y vigor una consigna de victoria que se expandió más tarde por toda la península: «Fe completa en el triunfo».

Hoy, cumplidos ya los 25 años de paz, mis palabras os llegan a través de este centro emisor, anclado en el Atlántico como vuestros afares, para servir de adelantado en la tarea de propagar la verdad de la vida española. Ha sido siempre propósito de mi Gobierno dotar al país de cuantos medios de difusión y comunicación exigen el ritmo acelerado y el gran progreso técnico de nuestra época. En este plan ambicioso de la radiodifusión española, las islas Canarias constituyen un enclave excepcional. Desde estas tierras cálidas y feraces, trabajadas hasta el heroísmo por sus hijos, la unidad de los españoles es un quehacer cotidiano, un propósito noble y un logro feliz. Esta emisora de onda media, que hoy queda oficialmente inaugurada, como recientemente lo fueron las de Barcelona, Oviedo, Sevilla y La Coruña, nace con una idéntica ilusión: servir de cauce común para el entendimiento, pa-

ra la exposición de las ideas, para que vaya y venga, en un fluir constante el eco y la noticia de esta España mejor, fruto de la fecunda paz que disfrutamos.

Canarias, avanzadilla de la historia patria, solar de lealtades, ya cuenta con una voz potente que hará llegar sus inquietudes, sus proyectos, sus realizaciones, el eco de su música y de su alma a las demás provincias españolas y hoy especialmente a las provincias africanas en donde esta emisora se recibe como la voz potente de la patria.

Por ello me es muy grato enviar desde aquí un saludo muy cordial a todos los españoles, haciendo patente mi deseo de que este nuevo Centro Emisor de Radio Nacional sepa llevar adelante, una vez más, la noble finalidad de acercamiento entre los hombres de España, al servicio siempre de los más puros ideales políticos y culturales. ¡Arriba España!

Willy Brandt dice estar próximo el acuerdo de apertura de «pasos» en el muro de Berlín

Berlín, 20.—El alcalde de Berlín Occidental, Willy Brandt, anunció esta tarde la proximidad de la firma de un acuerdo berlinés sobre la apertura de «pasos» en el Muro de la Verdad.



El expresidente Dwight D. Eisenhower (izquierda) escucha un comentario del presidente Johnson durante una ceremonia a la que ambos asistieron en Lexington (Virginia) en honor del difunto general Marshall, que fue jefe del Estado Mayor del Ejército norteamericano en la segunda guerra mundial y recibió en 1953 el Premio Nobel de la Paz por su contribución a la recuperación económica de Europa en la posguerra.

La radio siembra las semillas de la solidaridad y el buen entendimiento

Canarias es la avanzada de la tierra hispana

Palabras de Franco en la inauguración de la emisora de onda media en Tenerife

Discurso del Jefe del Estado en la inauguración de la emisora de onda corta.

«Canarios y españoles todos: En los días de nuestro glorioso movimiento nacional, una pequeña emisora de 20 kilovatios, desde el tablero de Tenerife, fue uno de los escasos medios con que entonces contábamos para hacer oír nuestra voz en el extranjero y en la propia península frente a las falsedades y tergiversaciones del enemigo.

Desde hoy, dos potentes emisoras de onda corta, establecidas en las islas Canarias, orientan sus sistemas de antenas directivas hacia Hispanoamérica, norte de Africa y la península. Nuevas y extensas zonas de servicio van a ser incluidas, de esta forma, en el mapa racial de las emisiones en lengua española. Este hecho se nos hace pleno de significado. Por un lado, Canarias mira hacia la península y llena los cambios del aire con un mensaje de renovado amor y fidelidad, integrándose a sí misma e integrando a todos los españoles en el común quehacer de la patria. Por otro lado, se convierte, una vez más, en el eslabón último de la gran empresa de surcar los mares y ganar para España voluntades, inteligencias y afectos en aquellos países que hablan nuestro idioma y llevan nuestra misma sangre.

Con la puesta en funcionamiento de estas emisoras de onda corta de Radio Nacional de España, las islas Canarias permanecerán fieles a su destino histórico, el de ser avanzada de la tierra hispana, el último pasaje

entrevisto y añorado por los navegantes que se lanzaban hacia mundos desconocidos, puesto de provisión en el camino de América, a la que ha dado sus mejores hijos. En la línea de esta constante histórica, las islas Canarias se convierten ahora, con su centro emisor de onda corta, en base atlántica firme, desde donde será propagada la verdad de España, su transformación y su grandeza, a un mundo que nos oye y nos entiende, que se siente heredero a su vez de los más altos destinos espirituales.

Solidaridad y entendimiento

La radio salva las fronteras, penetra en los hogares, siembra la semilla de la solidaridad y el buen entendimiento. Por ello, convencido de esta realidad, de la enorme fuerza que el radio tiene como instrumento de comunicación social entre los pueblos, el Gobierno español está llevando a cabo una política radiodifusora que hoy, con la inauguración de las dos emisoras de onda corta de Canarias, cubre una de sus realizaciones más importantes, contribuyendo a nuestro sistema de transmisión de onda corta, que ha de competir en breve con seis emisoras de gran potencia, que

garanticen nuestra presencia constante en Hispanoamérica y en el resto de las zonas de mayor interés, en óptimas condiciones de recepción. A todos los españoles que me escuchan, donde quiera que estén, en alta mar o en tierra firme, en suelo africano o en lejanos países que España descubriera para la civilización cristiana, un saludo muy cordial desde este nuevo centro emisor del Atlántico, en las islas canarias, que ha recabado puesto avanzado en la tarea conjunta de hacer una, grande y libre a nuestra patria. ¡Arriba España!»

Los representantes ingleses de Gibraltar pretenden que el Comité de Asuntos Coloniales de la O. N. U. no trate del Peñón

Dicho Comité reanudará mañana su sesión

Londres, 20.—Ha salido para Nueva York el titulado «ministro-jefe» de Gibraltar, sir Joshua Hassan, y el «líder de la oposición», señor Pedro Isola, después de haber celebrado ciertas conversaciones con funcionarios británicos en esta capital.

Al parecer los señores Hassan e Isola se proponen hacer acto de presencia ante el Comité de Asuntos Coloniales de las Naciones Unidas, que reanudará su sesión el próximo martes, día 22. Según ciertas informaciones, el motivo de semejante comparecencia es la de significar al Comité que se abstenga de intervenir

en la situación de Gibraltar. Se dice que Sir Joshua Hassan ha manifestado que se opondría abiertamente a la propuesta de que Gibraltar sea devuelto a España. En su opinión, «Gibraltar es para Inglaterra y desea seguir siéndolo, no aceptando el que otras naciones pretendan decirle lo que hacer».

Es la segunda vez que semejantes «representantes» de Gibraltar se presentan ante la ONU para el mismo propósito. Hace justamente un año, que lo hicieron por primera vez.